

LA GUERRA Y SUS CONSECUENCIAS

THE WAR AND ITS EFFECTS

DISTRIBUCION GRATUITA
NOT FOR SALE

Domingo 31 de Agosto
NUMERO 50

* CON EL ATENTO SALUDO DE LA LEGACION BRITANICA *

* WITH THE COMPLIMENTS OF THE BRITISH LEGATION *

* SAN JOSE, COSTA RICA

Hitler Recibe Buenos Consejos

DE
QUENTIN REYNOLDS

El notable periodista norteamericano, Quentin Reynolds, se dirigió hace poco a Adolfo Hitler por la radio. Su charla no requiere ningún comentario y dice así:

"Hace unas pocas semanas, me dirigí a una de las "disonancias secundarias" de la estúpida sinfonía que rodea al Führer Nazi. Esta noche quiero dirigirme al propio Führer. Como se trata de una charla íntima entre ambos, creo que podemos descartar su pseudónimo y llamarle por su legítimo nombre. ¿Me está usted escuchando, Führer? Muy bien. Mi estimado señor Schicklegruber: Es mejor usar el nombre que realmente le corresponde, antes de que lo cambiara por el de Hitler, mucho antes de la guerra pasada. En realidad, señor Schicklegruber, quizás le convendría recuperar su primitivo nombre. Nadie podría realmente enojarse con un individuo de apellido Schicklegruber. Y tanta gente realmente siente cólera al oír el nombre de Hitler. He vuelto a releer su libro "Mi Lucha". Hay un párrafo de mucho interés en él y me gustaría discutirlo con usted. Es en el que usted opina acerca del valor de la propaganda. He aquí sus palabras: "Con la propaganda, aplicada con inteligencia y sin cesar, se le puede hacer creer al pueblo que el cielo es el infierno; y, a la inversa, que la vida más miserable es un paraíso". ¿Y usted cree eso actualmente? Examinemos la propaganda que usted ha exportado de Alemania. Honradamente, ya

NO ENGAÑA A NADIE AHORA.

Cierto es que engañó a la Gran Bretaña y a mi propia patria durante años. Embaucó a Bélgica, Holanda, Checoslovaquia y a Noruega. Pero no lo hizo con Rusia, según parece, ¿no? Cuando firmó su Pacto con Rusia en 1939, usted declaró con júbilo ante el Reichstag: "Rusia y Alemania lucharon una contra otra en la guerra mundial. Eso no volverá a suceder jamás". Después, el 10 de Diciembre de 1940, en una radiodifusión, rindió usted muy sentido homenaje al pueblo de Rusia y declaró: "En una tremenda lucha, el pueblo de Rusia se irguió, libertándose del círculo de potentados y magnates ávidos de poder en las finanzas, en el comercio en las materias primas y en las industrias". Sus palabras melosas, calculadas a adormecer a Rusia, cayeron en oídos sordos. Los rusos recordaron lo que usted había dicho, años antes, en la página 538 de su libro "Mi Lucha", a saber: "Los actuales gobernantes de Rusia son criminales manchados con sangre; las heces de la humanidad". El hombre silencioso del Kremlin, nada dijo, pero lo recordó y se alistó

En la página 539 dijo usted: "El Bolshéviquismo es crimen infame de lesa humanidad". El hombre silencioso del Kremlin nada contestó, pero construyó más aviones y más tanques. Luego vino la llamada "purga" en Rusia. Aquí en Inglaterra y en los Estados Unidos, como no comprendíamos, la calificamos de monstruoso crimen. Pero si Polonia y Bélgica y los demás países hubieran acabado con sus "Quinta Columnistas", su suerte quizás

HABRIA SIDO MAS FELIZ.

El diccionario nos dice que "purga" significa "limpiar espiritual o físicamente". Esa tremenda purga rusa causó espanto en el mundo, pero ahora sabemos que el hombre silencioso del Kremlin estaba eliminando a su "Quinta Columna" en Rusia. Los rusos son realistas. Sabían que usted codiciaba los trigales de la Ucrania, los pozos petrolíferos de Irán, el avance del ejército británico en Irán, el cual se hizo necesario debido a la penetración e infiltración Nazi en ese país.



Mariscal del Aire en Jefe Sir Arthur Longmore, G. C. B., D. S. O., manda las Fuerzas Aéreas Británicas en el Mediano Oriente. Sir Arthur visita las muchas estaciones de la R. A. F. en su campo de acción piloteando su propio avión civil. Al escribir estas líneas, los aviones bajo su comando están protegiendo el avance del ejército británico en Irán, el cual se hizo necesario debido a la penetración e infiltración Nazi en ese país.

Air Chief Marshall Sir Arthur Longmore, G. C. B., D. S. O., commanding the British Air Forces in the Middle East, pilots his own civil type monoplane when visiting the many R. A. F. stations in his widespread field of activities. At the moment of writing the airplanes under his command are protecting the advance of the British Army into Iran, which was made necessary by the Nazi penetration and infiltration in that country.

Hitler Gets Some Sound Advice

FROM
QUENTIN REYNOLDS

The well-known American journalist, Quentin Reynolds, recently addressed the following radio talk to Adolph Hitler. It requires no comment and reads as follows:

"A few weeks ago on this programme I addressed a message to one of the minor discords in the silly symphony which surrounds the Nazi Fuehrer. Tonight I would like to address the Fuehrer himself. This is just an intimate talk between us, so I think we can discard his alias and address him by his right name. Are you listening, Fuehrer? Ah, good! My dear Mr. Schicklegruber. It is much better to use the name which was yours until you changed it to Hitler long before the last war. In fact, Mr. Schicklegruber, it might be a wise move on your part to change it back. No one can really

be angry at anyone named Schicklegruber. And so many people are really angry at the name Hitler. I have been re-reading your book Mein Kampf. I find one paragraph in it very interesting, and I would like to discuss it with you. It is your estimate of the value of propaganda. Your actual words are — "By propaganda, with clever and permanent application, even Heaven can be palmed off on people as Hell; and the other way round, the most wretched life as Paradise". I wonder if you believe that now. Let us consider the propaganda you sent outside of Germany. Honestly,

IT DOESN'T FOOL ANYONE

these days. Oh, it fooled Britain and it fooled my country for years. It fooled Belgium and Holland and Czechoslovakia and Norway. It didn't fool Russia though, did it? When you made that pact with Russia, in 1939, you declared joyously to the Reichstag, "Russia and Germany fought against one another in the World War. This shall not and will not happen again". Then on December 10th, 1940 in a broadcast, you paid a high tribute to the people of Russia, and you declared, "In a terrible struggle the Russian people arose and freed themselves from the clique of power-thirsty magnates of finance, trade, raw materials and industry". Your honeyed words, aimed at lulling Russia into complacent slumber, fell on deaf ears. The Russians remembered what you had said years before on Page 538 of Mein Kampf. "The present rulers of Russia are blood-stained criminals, the dregs of humanity". The silent man in the Kremlin said nothing, but he remembered, and he prepared. On Page 539 you said "Bolshevism is an infamous crime against humanity". The silent man in the Kremlin said nothing, but he ordered more aeroplanes, more tanks. Then came the so-called purge in Russia. Here in England, and in America, not understanding, we thought it a horrible thing. Had only Poland and Belgium and the other states wiped out their Fifth Columnists their fates might have been happier. The dictionary tells us that "purge" means "to make spiritually or physically clean". That Russian purge disturbed the world, but now we know that the silent man in the Kremlin was eliminating your Fifth Column in Russia. The Russians are realists. They knew that your eyes were lusting for the wheatfields of the Ukraine, the oil fields of Baku, the industrial plants of Leningrad and Kiev. They knew that fire could be fought only with fire; Continues on PAGE 6.

LA REINA GUILLERMINA, "MADRE DE LOS HOLANDESES"

Hoy, 31 de agosto de 1941, Su Majestad la Reina Guillermina de Holanda celebra su sexagesimo primer cumpleaños. Cincuenta y un años de su vida ha ocupado la Reina Guillermina el trono de Holanda, pues fue coronada el 23 de noviembre de 1890, cuando murió su padre, el Rey Willem III. Durante casi cincuenta años la Reina Guillermina había llevado a su país por el sendero de la paz y hecho de Holanda una nación próspera y feliz, cuando el día 10 de mayo de 1940 se produjo la invasión Nazi y precipitó a este viril pueblo al gran cataclismo mundial que todavía perdura. Bien sabido es que la Reina Guillermina hizo esfuerzos sobrehumanos para evitar la guerra, junto con el joven rey Leopoldo de Bélgica y luego con las potencias de Oslo, — pero todo resultó en vano. Una vez comenzado el conflicto, la Reina trató de impedir que la guerra afectara a Holanda observando una política de la más estricta neutralidad; pero también en esta empresa fracasó, como tenía que fracasar, porque la Alemania de Hitler necesitaba de sus puertos y de sus costas para atacar a la Gran Bretaña, y porque Europa debía convertirse en un vasto conglomerado de vasallos del militarismo nazista.

Atacada Holanda en el momento menos pensado, a pesar de las seguridades dadas por el gobierno alemán, la pequeña nación no se encontraba en condiciones de defenderse contra la máquina de guerra del moderno Atila y, tras heroica resistencia, el ejército holandés se rindió para salvar a la población civil de la horrenda suerte que había corrido Rotterdam y sus pacíficos habitantes. Entre tanto, la mayor parte de la escuadra holandesa se había trasladado a los puertos de la Gran Bretaña, a cuyo país la siguió la valiente reina con su hija, la princesa Juliana, y el príncipe Bernardo con sus hijas, con el propósito de continuar la lucha contra los invasores de su bello país.

En estos momentos de zozobras y de infortunio, la noble nación holandesa encabezada por su reina la cual, por sus grandes dotes como Monarca había merecido el afectuoso sobrenombre de "Madre de los Holandeses", se levantó como un solo hombre para hacer frente al salvajismo nazista; y no solamente los holandeses que lograron abandonar su país y refugiarse en Inglaterra, sino que también los que viven en el vasto imperio colonial holandés en el oriente, de donde las naciones aliadas obtienen enormes cantidades de materias primas esenciales para la guerra, contribuyendo de esta manera al triunfo definitivo de las democracias.

Así es que en la actualidad contemplamos a este pueblo viril y amante de la libertad personal y de su independencia, luchando a brazo partido al lado de la Gran Bretaña y de las otras naciones democráticas del mundo para acabar, de una vez y para siempre, con la amenaza hitlerista. En tierra, en el mar y en el aire, la robusta juventud holandesa ha demostrado su hombría, de cara al enemigo; luchan ellos por cumplir con su deber como hombres libres, y para restituir al trono a su querida y venerada Reina. Viva la Reina Guillermina de Holanda!!!

The Faith of a Queen



Steadfast in the faith of her forefathers, Queen Wilhelmina of the Netherlands stands amid the bomb-shattered ruins of the Dutch Church where Hollanders in London have worshipped for centuries. Mainly on religious grounds, the Queen's government has never recognized the Soviets, yet she recently took her place beside the other Allies in welcoming Russia as a fellow-fighter against the one great menace—Nazi Germany. With her is her son-in-law, Prince Bernhard, himself a German by birth, who has just been visiting the United States and telling Americans of the part Hollanders are playing in the Allied struggle for freedom.

Firme en la fe de sus antepasados, la Reina Guillermina de Holanda contempla las ruinas de la iglesia holandesa de Londres arrasada por las bombas nazistas, donde sus súbditos veneraban a través de los siglos. Por motivos religiosos principalmente el gobierno holandés jamás reconoció al de los Soviets, sin embargo la reina hace poco se unió a los otros aliados en dar la bienvenida a Rusia como nuevo combatiente contra el verdadero peligro — Alemania Nazi. Aquí vemos a la querida monarca, que hoy cumple 61 años, en compañía de su yerno, el príncipe Bernardo, el mismo alemán de nacimiento, quien, acaba de regresar de los Estados Unidos donde explicó a este pueblo el papel que están cumpliendo los holandeses en la lucha común de los aliados por su libertad.

Ally to Ally: Norway Greet Britain



Smuggled out of Nazi-occupied Norway, this photograph shows how the citizens of Bergen display sympathy with their British Allies. Here, piled high with flowers amid the snow and decorated with the Norwegian flag, is the grave of an "Unknown British Pilot," killed in the summer of 1940. In defiance of the Gestapo, the people of Bergen have continued to adorn the grave with wreaths and flowers. Right through the winter fresh tracks could be seen in the snow every day around it, and the flowers were always fresh. On May 17th, Norway's Independence Day, school children went in procession to the grave and by the end of the day it was buried in flowers.

Esta foto, sacada de Noruega de contrabando, muestra como los ciudadanos de Bergen simpatizan con sus aliados británicos. Cubierta de flores y decorada con la bandera noruega contemplamos aquí la tumba de un aviador británico desconocido, muerto en el verano de 1940. En desafío abierto de las órdenes de la Gestapo, el pueblo de Bergen ha continuado adornando esa tumba con coronas y flores. Aun durante el frío invierno se pudieron ver las huellas de los visitantes en la nieve para mantener frescas las flores. En el día de la independencia noruega, mayo 17, los niños escolares efectuaron un peregrinaje a la tumba, y al bajar el sol en la tarde la tumba se encontraba sepultada debajo del sinnúmero de ofrendas florales.

BULLETINS FROM BRITAIN

"BE PREPARED"

"I must ask you to be prepared for vehement counter-action by the enemy".

The Prime Minister made this earnest request in his speech at County Hall, London, after his review earlier in the day of Civil Defence units in Hyde Park, and he made his request to a gathering primarily concerned with civil defence. The message of that broadcast speech must awaken a response not only from every civil defence worker, full-time or part-time, but the general public as well.

We have all observed the course of this war, with its lulls, followed by violent onslaughts. The enemy uses the lulls as part of his strategy just as much as his attacks. We must not be caught by that trap. Civil defence workers well remember the long period last year of "hanging around" with little to do. But the days and the long nights of action broke suddenly with great force. The long tedious waiting of the defenders had not been in vain.

Once again the lull must be used for preparedness. The enemy has learnt lessons from his attacks and his next attacks may well be more fierce than the previous ones. They may take new and unexpected forms. So we must all stand by and use the quiet period to intensify our training and complete our defence arrangements.

At aerodromes and on the coast the forces keep constant watch. That duty is essential. Modern war may bring a fierce assault in crowded town or lonely village. Civilians must be equally vigilant. Fire-bomb fighters in particular must remind themselves that the lull is also a time for duty and training. They, too, form part of the constant watch for the defence of the country. They must not let the defence team down. Like the full-time workers they can and should use the pause to make themselves better able to take the shock of attack when it comes.

WHEN THE SHADOW LIFTS

The Prime Minister in his letter to General de Gaulle on the Fourteenth of July looked forward to the day of victory, and, coining one of his inimitable phrases, referred to "the roar of liberated Europe" which would accompany that joyful morning.

It is not difficult to-day to hear in anticipation the shouts of deliverance which one day will rise from ruined Rotterdam, burned Belgrade and captive Paris.

The day of victory will not bring back to life the thousands who have died in this great storm of Hitler's making. It will not undo the scars in mind and body indelibly marked in countless lives. It will not restore the crumbled arches of Coventry Cathedral or the peaceful industries of Norway. As well as marking an ending it will mark no less the beginning of an almost superhuman task of reconstruction.

But from men's hearts will be lifted the greatest of all shadows, the dread of slavery and tyranny.

The Royal Canadian Navy

The Royal Canadian Navy, formed in 1909, has covered enormous distances in active service since the outbreak of war. One typical example is H. M. C. destroyer Restigouche which, between May and November 1940, steamed 26,181 miles, escorting 242 ships without a loss. Working in cooperation with the Royal Navy, the R. C. N., from September 1939 to November 1940, escorted 3,500 ships carrying 21,000,000 tons of cargo from Canadian ports.

Besides the hazards of convoy duties, Canadian ships have seen much active service. During the evacuation from France in June 1940 several Canadian vessels aided in the dangerous service of transporting the British and French troops; at that time a Canadian ship rescued the British Ambassador, the South African Minister and the Canadian Minister; another, H. M. C. destroyer Fraser, was lost off Bordeaux. In May 1940, H. M. C. destroyer Assiniboine helped to capture the German steamer Hanover and in April of this year two Canadian armed merchant cruisers intercepted a couple of German merchantmen in the South Pacific and saw these ships scuttled by their crews.

SAYINGS

"We shall never turn from our purpose, however sombre the road, however grievous the cost, because we know that out of this time of trial and tribulation will be born a new freedom and glory for all mankind". — The Prime Minister.

"America and Great Britain have known before the strength of common action, and we will see this conflict through to the end and realise together a peace based on social justice". — Mr. J. G. Winant, U. S. Ambassador.

"In the history of the world the greatest deeds of the greatest peoples have been their struggles for freedom". — General De Gaulle.

BLITZJOKE

Germans in Lisbon do not hide their fear that Germany is going to lose the war. They tell this story among themselves.

When Hitler was in Paris he went to Napoleon's tomb. The ghost of Napoleon appeared and asked who he was.

"Hitler, conqueror of the world", was the answer.

"Have you conquered Russia?" asked the ghost.

"No, but I shall have done so in a few weeks".

"Have you conquered Britain?"

"No, but I shall have done so in a few months".

The wraith smiled. "I think you had better come and lie down with me".

Pierre Laval Shot

Former Premier Pierre Laval, of France, today one of the most sinister figures in the Vichy group, was shot and severely injured at Versailles, states a cable dispatch received as this paper goes to press. Coming from Vichy, the message adds that Paul Colette, a Communist, was responsible for the deed. However, other sources express the belief that Colette is a French patriot who opposed Marshal Petain's cooperation with Nazi Germany and blamed Laval for this defeatist policy.

Britain's Houses And Shops

Out of every 10 blitzed homes that are repairable, it was announced last month, 9 have been made habitable. This result was effected by contractors who registered with the local authorities to do first aid repair as soon as requested, and by 5,000 builders released from the army as mobile gangs sent to the spot immediately in the case of concentrated raids.

London may follow Coventry's example in erecting mushroom shops. Made of asbestos corrugated sheets on a light timber frame, they were run up in a row within a day or two in Coventry's demolished shopping centres. To minimize damage in future raids, they are sub-divided, and, to facilitate replacements, the windows are limited to 3 feet square.

Upward Progress

Ernest Bevin, Minister of Labour, speaking in the House of Commons production debate of July 29, said that he knew that the policy applied to Labour in Britain with great care and design had produced general satisfaction amongst the people. It had brought amazing response in feeling and confidence from working people in the United States. It brought hope to millions in Europe who saw in the approach Britain had made to industrial problems that we were not merely fighting to overthrow Hitler, but that Britain was going to take her place again in the vanguard of social and economic progress; that we were striving not merely to preserve liberty, but to utilize all that that meant in laying the foundation of a more just stage in the upward progress of civilization.

90 DAYS IN JAIL

The spirit of Vichy is not the spirit of France. In both occupied and unoccupied territory the men (and the women too) are determined to hold out against their Nazi oppressors.

In Touraine, in occupied territory, contemptuous whistles greet the appearance of Hitler on the cinema screen.

A few days ago, amid the chorus of whistles, came a girl's voice crying: "Hou! Hou!"

The entire audience was marched off by the Gestapo. The girl was asked: "Why did you cry 'Hou Hou' when you saw the Fuehrer?"

"Because I can't whistle!" was her sturdy, if surprising, answer.

She was sentenced to three months' imprisonment.

BRITAIN

An appeal to transport workers in the occupied countries to sabotage traffic by every means at their disposal was issued today at a session of the Emergency General Council of the International Transport Workers Union in London on July 27. The Council adopted a resolution expressing the conviction that the peoples of the occupied countries, particularly the working classes, would continue to do their duty in the fight against the common enemy of humanity. The resolution pointed out that transport was the weakest link in the German war machine. Another resolution declared that the common war aim must remain complete and joint victory achieved by the armed forces of all countries at war with Fascism. It urged the trade union movement in all countries to reach an agreement at as early a date as possible with regard to peace aims by organized workers and to make ready for world wide action. The resolution invited all governments concerned to include in their peace aims the establishment of democratic methods ensuring freedom of thought, speech and the press.

BELGIUM

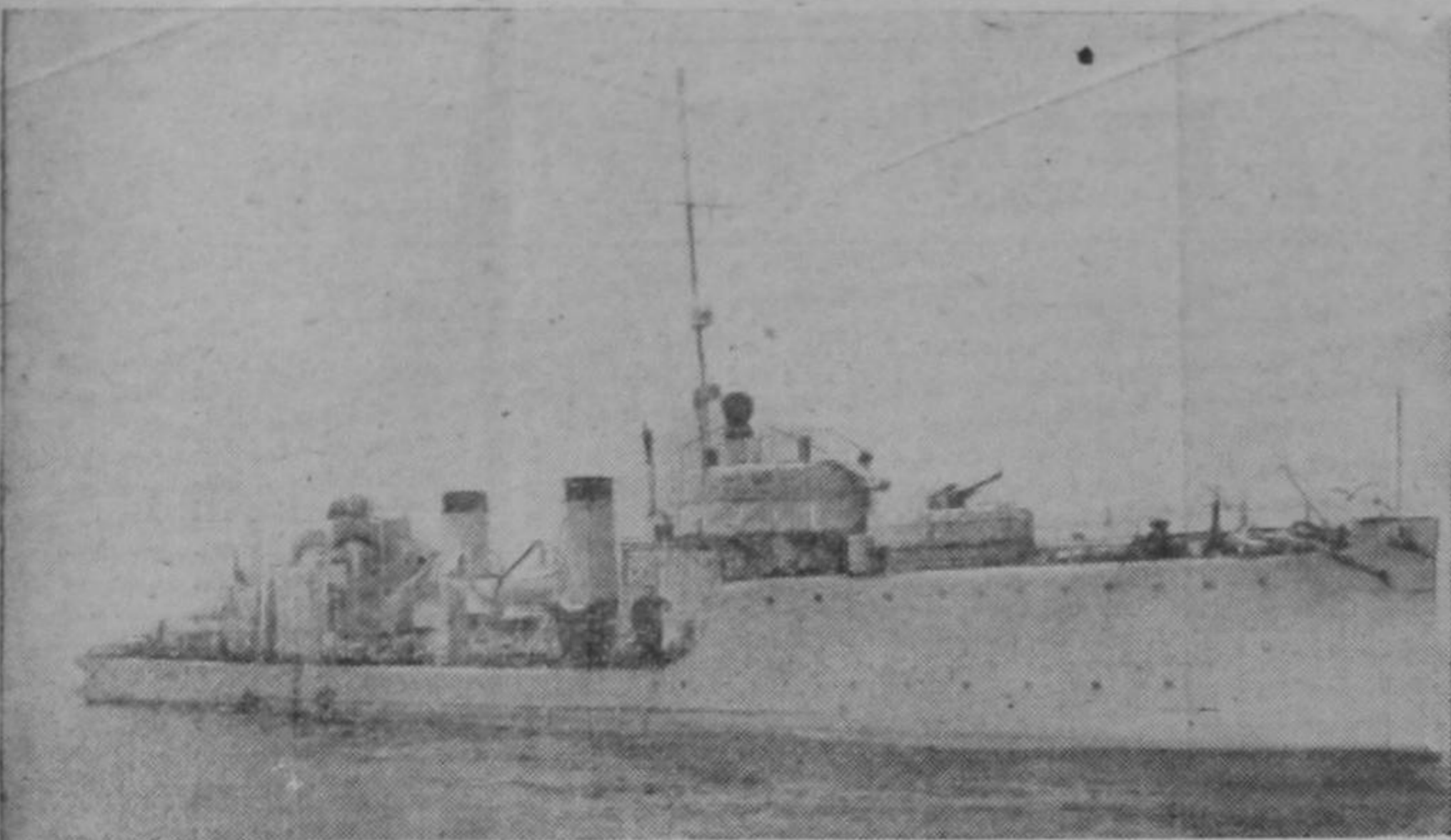
Belgian labor conscripts working at the Haeren airdrome near Brussels recently staged a daring coup in which they captured large quantities of arms and ammunition which has since been used effectively against the Nazis in many parts of Belgium, it was reliably reported in London on August 3rd. When the siren sounded, in broad daylight, all German airdrome officials rushed to the shelters. As soon as they were out of sight, one group of conscripts cut telephone lines to police and air force headquarters in Brussels. Another group seized several hundred German rifles, half a dozen machine guns, many rounds of ammunition, and scores of hand grenades. The arms haul was delivered safely into the hands of Belgian V-for-victory squads and ever since there has been a veritable hail of hand grenades on German camps, trucks, houses and office buildings.

GREECE

The London TIMES reports from Jerusalem on August 8th that Prince Peter of Greece inspected the Royal Hellenic Air Force which is preparing itself in the Middle East to resume the fight against the invaders of its country. Officers and men are mostly survivors of those who fought in Greece against the Germans and Italians. Others have since made their way to the East by devious and often dangerous routes. One man with his wife and children made a voyage of 12 days in an open boat.

NETHERLANDS

A wave of strikes is sweeping Holland. The Dutch people are successfully preventing the Germans from transporting food from Holland to Germany. A number of journalists have been arrested and some papers are being suspended. Workers in factories have been turning out faulty arms and in this connection many arrests have been made.



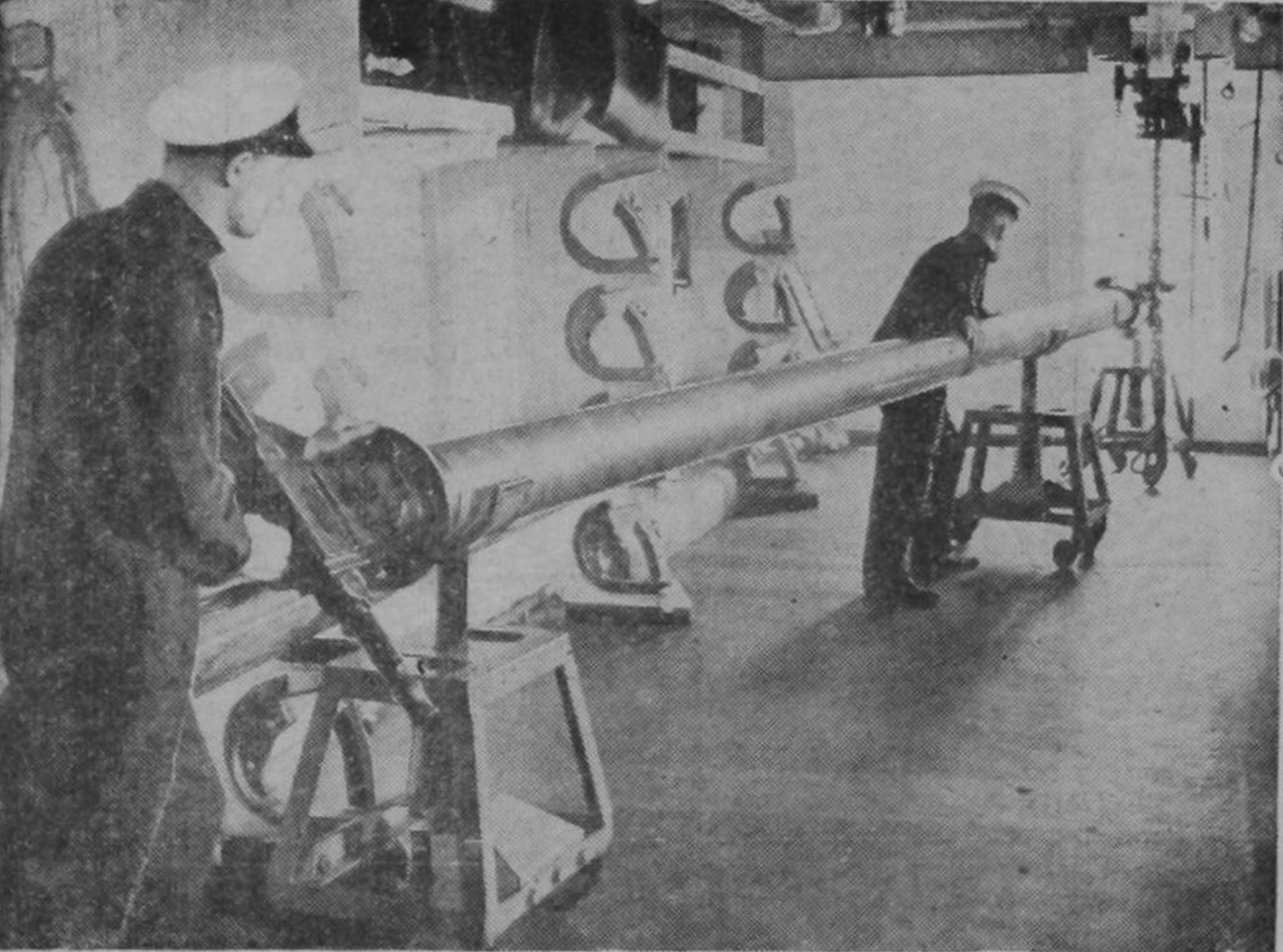
Uno de los cazatorpederos holandeses que coopera con la Real Marina Británica en la tarea de mantener abiertas las rutas marítimas para el aprovisionamiento de las naciones aliadas. Al producirse la invasión Nazi de Holanda en mayo del año pasado, la mayoría de los barcos de guerra holandeses lograron llegar a las bases navales británicas, y desde entonces han tomado papel importantísimo en la guerra en alta mar.

One of the Dutch destroyers which is cooperating with the British Royal Navy in the task to keep open the maritime routes in order to make possible the obtaining of supplies by the Allied nations. When the Nazi armies invaded Holland last May, the majority of the Dutch warships reached British naval bases, and ever since they have played an important part in the war on the high seas.



Artilleros de Terranova, la más antigua de las colonias británicas, manejan este cañón de largo alcance. Los vemos en el momento de disparar la gigantesca pieza.

Stalwart Newfoundland gunners, men from Britain's oldest Colony, are manning this long range gun. We see them here in the act of firing the giant weapon.



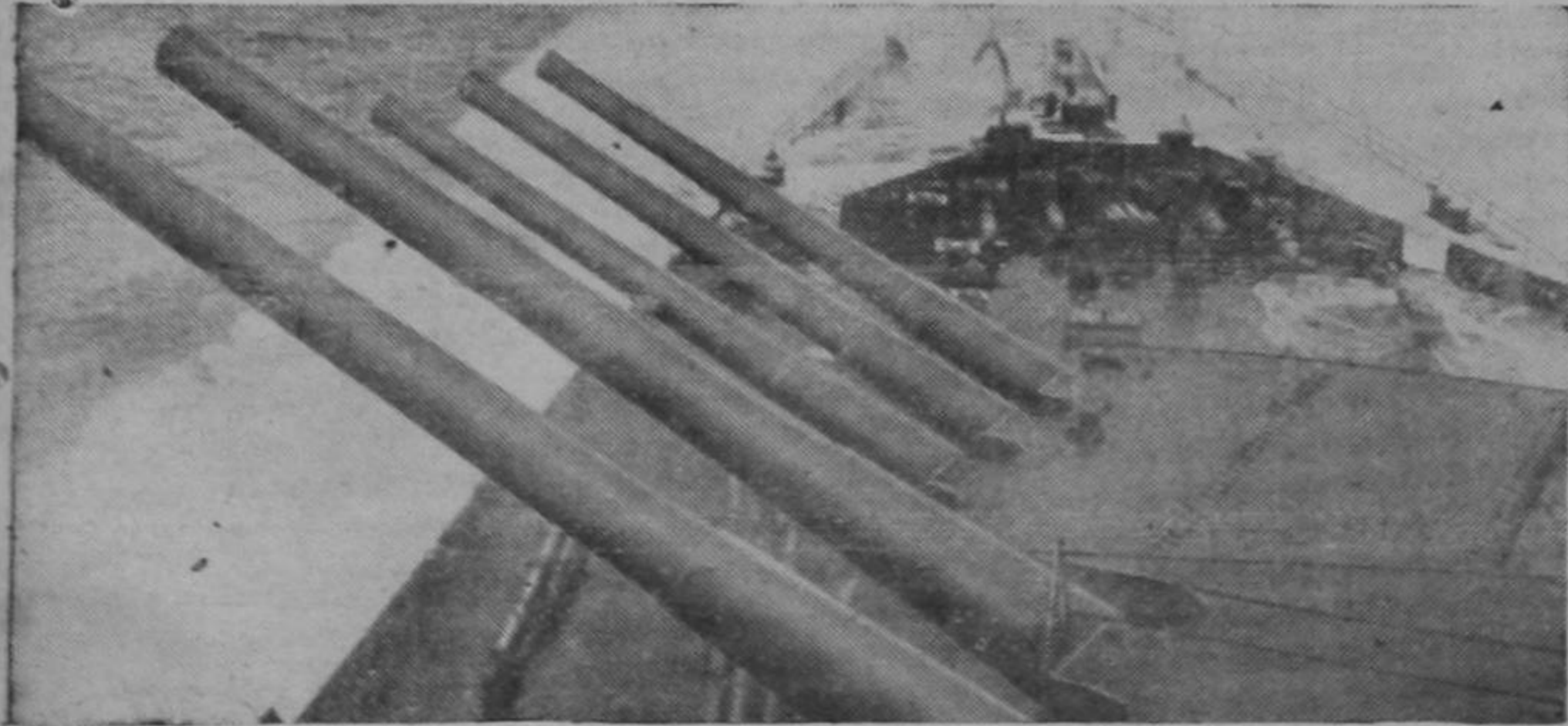
Los buques madres de los submarinos británicos hacen el papel de los astilleros y talleres en tierra para los barcos de superficie. Se efectúan en ellos toda clase de reparaciones en alta mar, y hay acomodo para los tripulantes de doce submarinos a fin de poder darles un descanso periódicamente de sus arduas labores submarinas. Vemos aquí a dos mecánicos reparando un periscopio a bordo del buque madre HMS "Forth".

The mother ships for British submarines fulfill the duty of the dockyards and workshops ashore for the Navy's surface vessels. All kinds of reparations are performed on the high seas, and there is accommodation for the crews of twelve submarines, so that they may be given a chance to rest after a spell of hard work. We see here two artificers repairing a periscope aboard HMS "Forth", the latest Parent Ship for submarines.



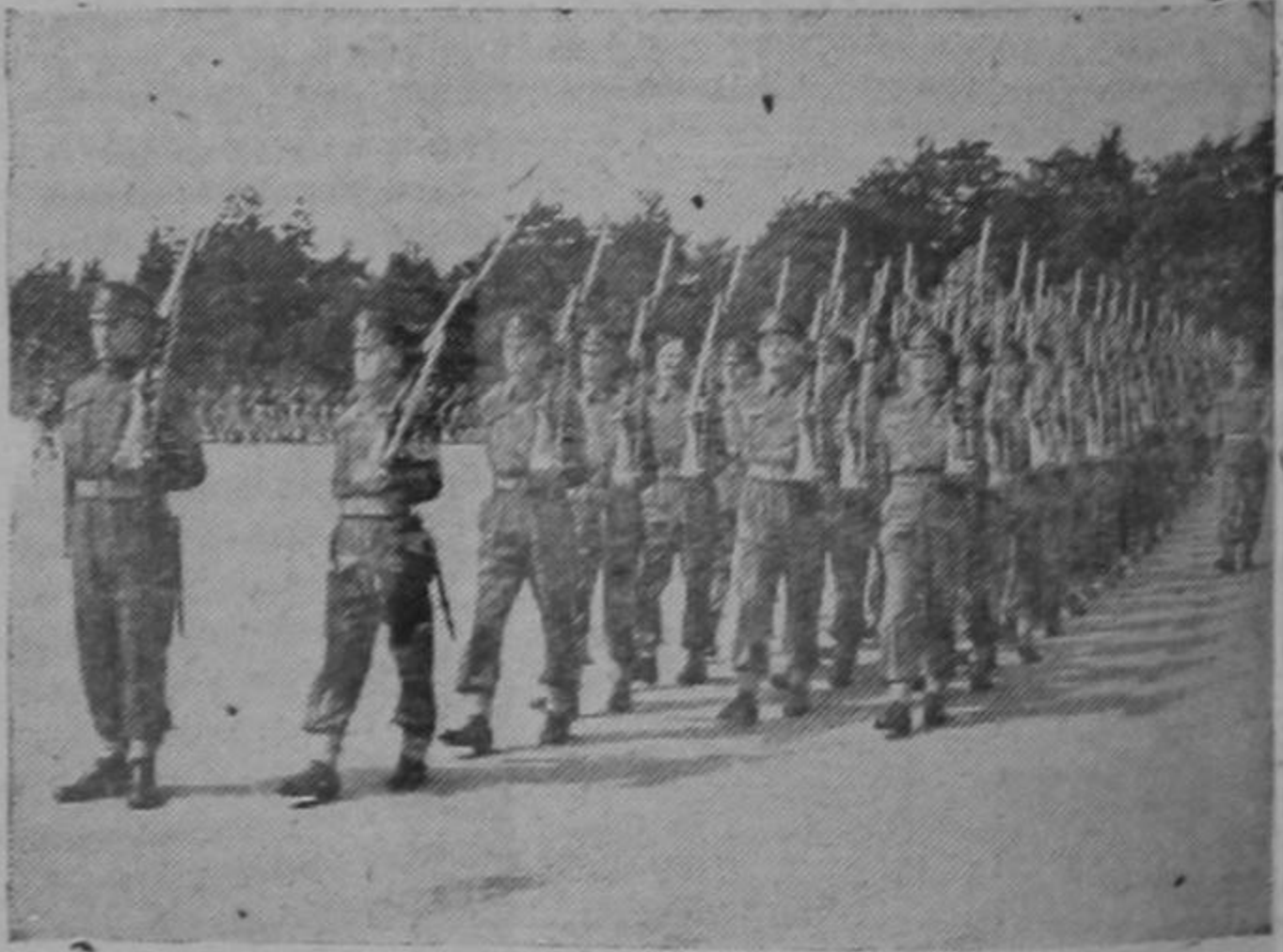
Esta joven pertenece al Servicio Femenino de Transportes y conduce un camión del ejército británico. Asimismo sabe cuidar de su vehículo y de las llantas en caso de sufrir un accidente en el camino.

This girl belongs to an A. T. S. Transport Company and drives a big lorry for the British Army. At the same time she has learned to take care of her truck and the tires in case of an accident on the road.



Esta foto muestra la batería delantera de seis cañones de 14" de uno de los acorazados de 35.000 toneladas de la clase "King George V", de la cual ya se encuentran tres en servicio activo con la flota británica, siendo los otros dos "Prince of Wales" y "Duke of York". Aparte de sus diez piezas de 14" estos acorazados llevan dieciséis cañones de 5.25" y cuatro aviones. Su tripulación es de 1.500 oficiales y marineros.

This photo shows the powerful forward battery of six 14" guns of one of the 35,000 ton battleships of the "King George V" class, of which three are already in active service with the British Fleet, the other two being the "Prince of Wales" and the "Duke of York". Apart from their ten 14" guns these battleships carry sixteen 5.25" guns and four hydroplanes. Their crew consists of 1,500 officers and men.



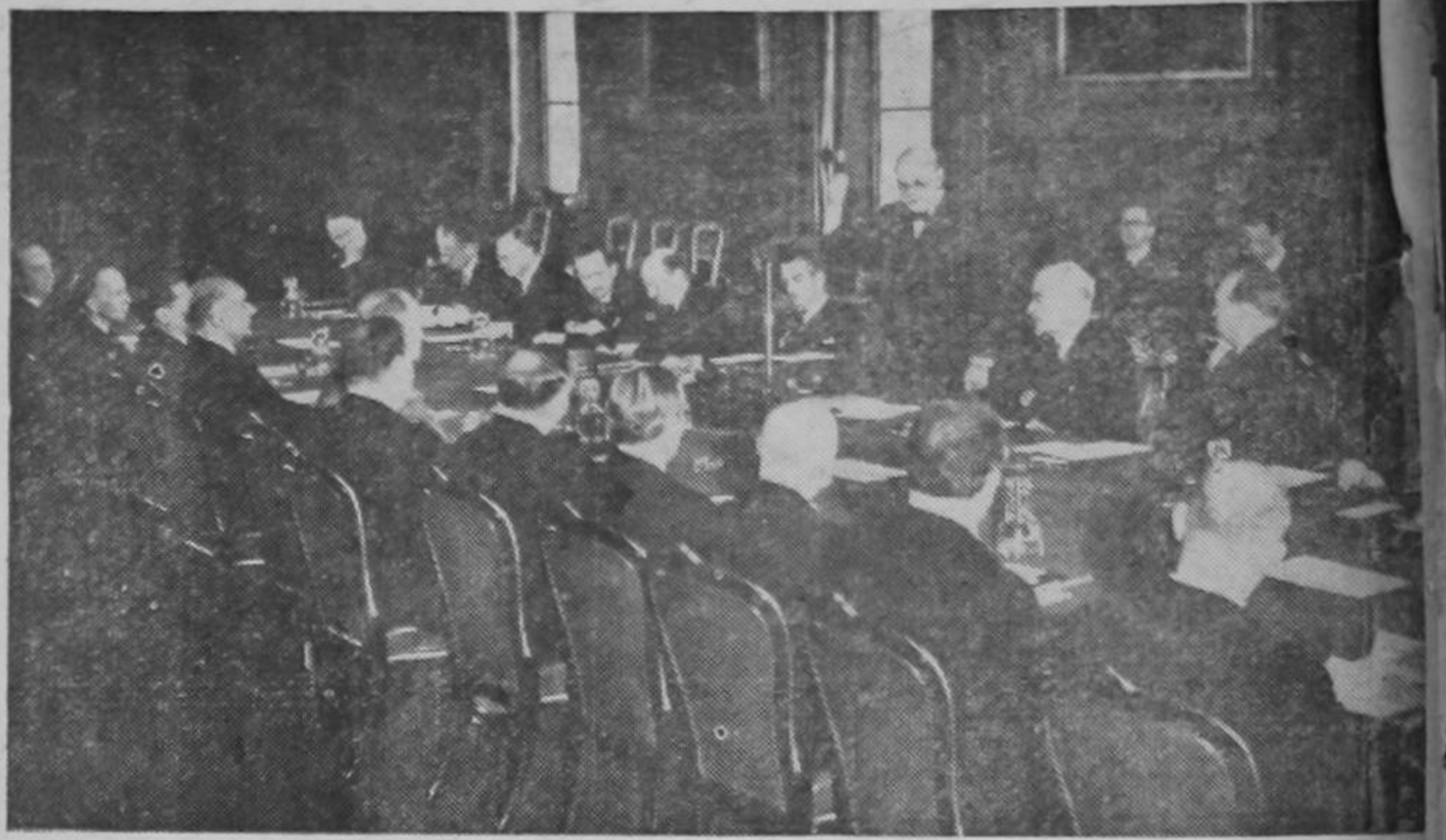
Vemos aquí a un destacamento de la Guardia Escocesa, uno de los más famosos regimientos del ejército británico, marchando en uniforme de batalla. Aun en estos modernos tiempos de la guerra mecanizada, estos soldados conservan el magnífico porte tradicional de la Guardia.

We see here a detachment of the Scots Guards, one of the most famous regiments of the British Army, marching in battle dress. Even in these modern times of mechanised warfare these fine British soldiers preserve the traditional smartness of the Guards.



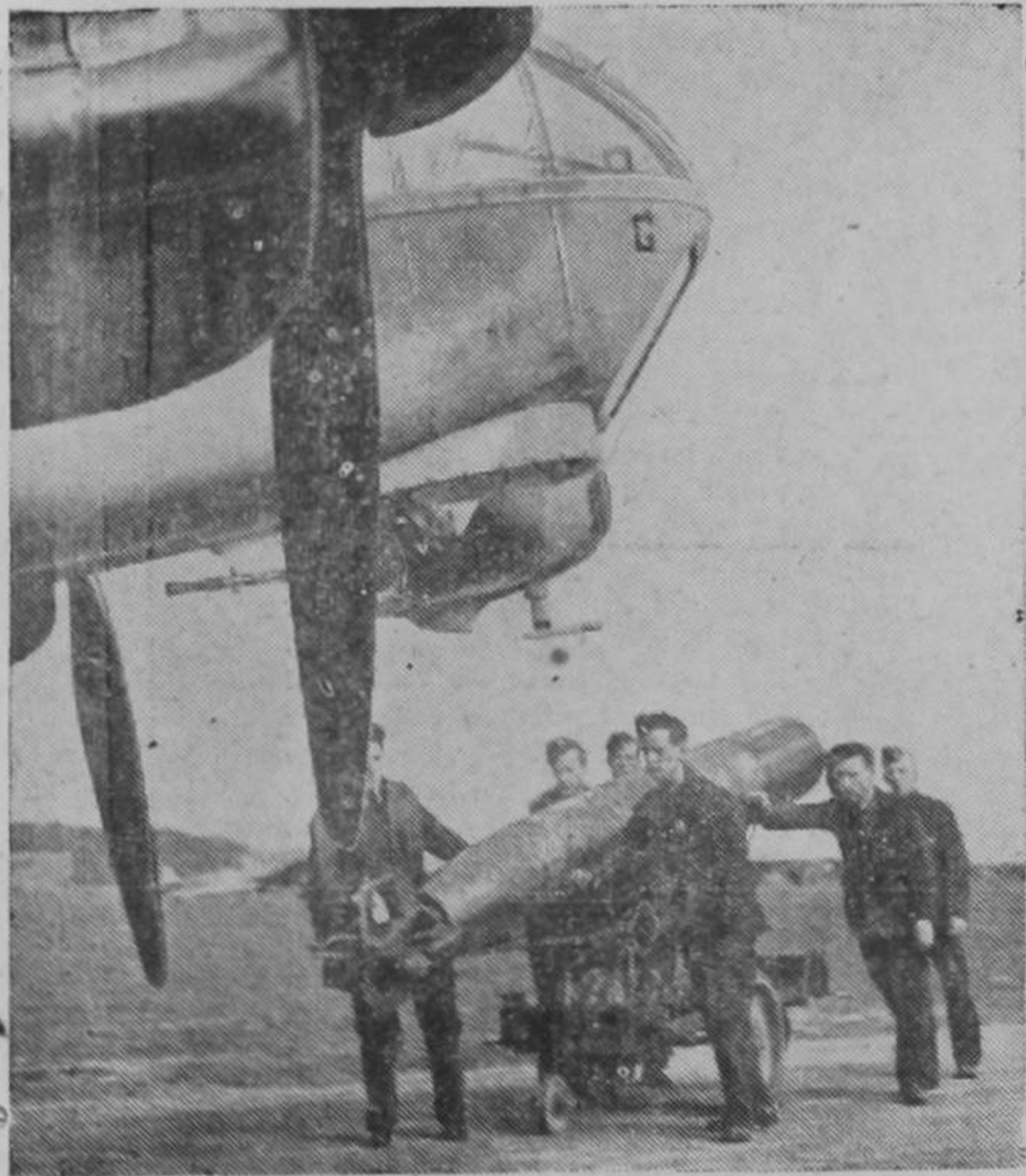
Estas muchachas de la Fuerza Aérea Auxiliar Femenina trabajan en una estación del Comando Costanero de la R. A. F. Entrenadas para cumplir las tareas de mecánicos, ellas releven a los ingenieros para otras tareas.

These girls of the Women's Auxiliary Air Force act as ground crews at a Coastal Command station of the R. A. F. They are specially trained for duties as air mechanics and enable engineers to be released for other work.



En la reciente reunión de los estadistas británicos y aliados celebrada en el palacio de San Jaime, Londres, el Primer Ministro, Sr. Winston Churchill, hizo una declaración palpitante de la política y de los propósitos de guerra británicos. Respecto de los aliados el orador dijo: "Ellos han desenvainado sus espadas en esta causa. Jamás las dejarán caer sino que hayan dado sus vidas o se haya alcanzado la victoria".

At the recent meeting of Imperial and Allied statesmen in St. James's Palace, London, Mr. Winston Churchill, British Prime Minister, made a bold declaration of Britain's policy and her war aims. Speaking of the Allies in the struggle for the liberty and independence of all nations, Mr. Churchill said: "They have drawn their swords in this cause. They will never let them fall till life is gone or victory is won".



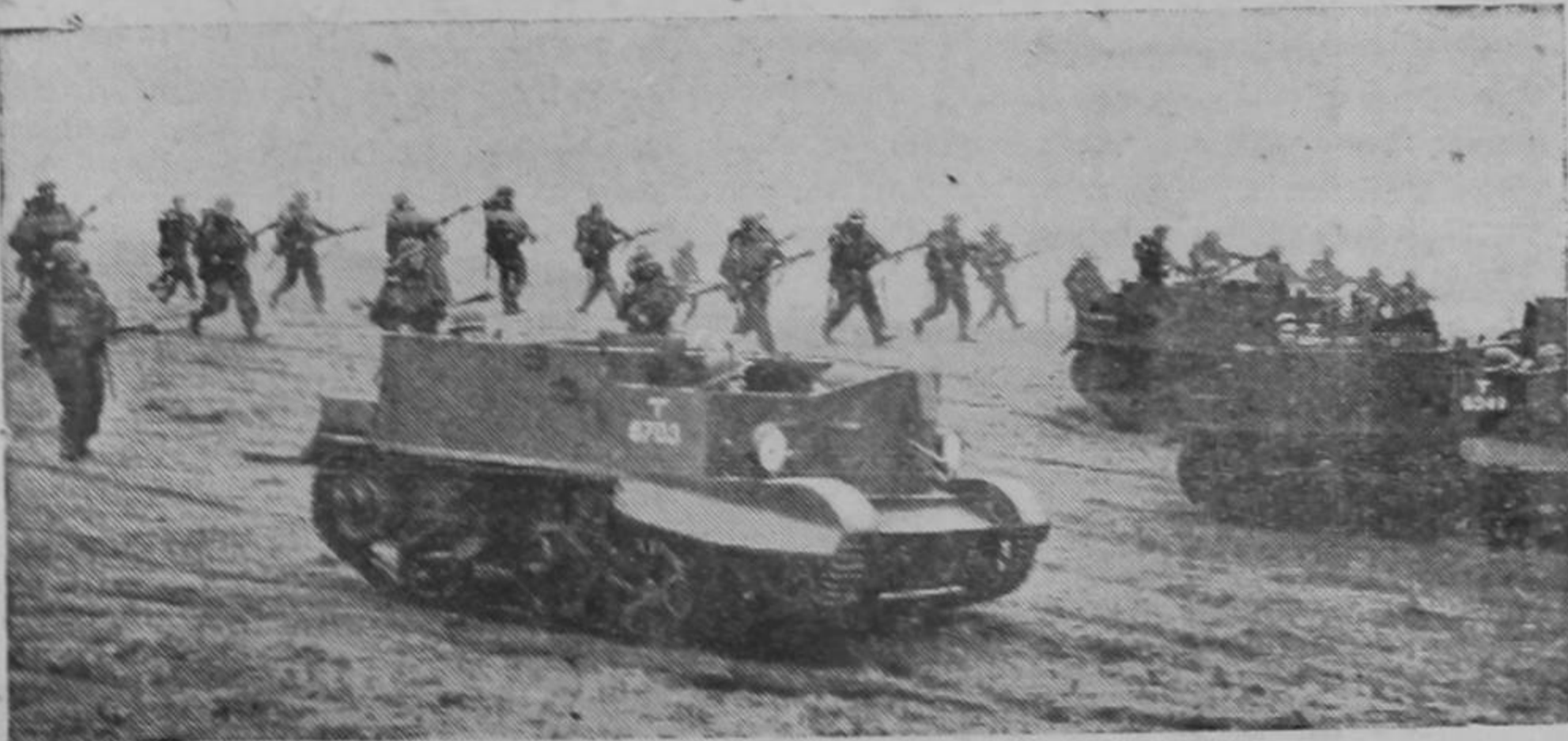
Los bombarderos Bristol "Beaufort" han hundido muchos barcos enemigos con sus torpedos. Uno de estos "peces de metal", así se llaman los torpedos en el lenguaje naval, está siendo colocado en el avión.

Bristol "Beaufort" torpedo-bombers have made many successful attacks on enemy shipping. One of the big "tin fish", as torpedoes are called in the British services, is being loaded aboard a "Beaufort".



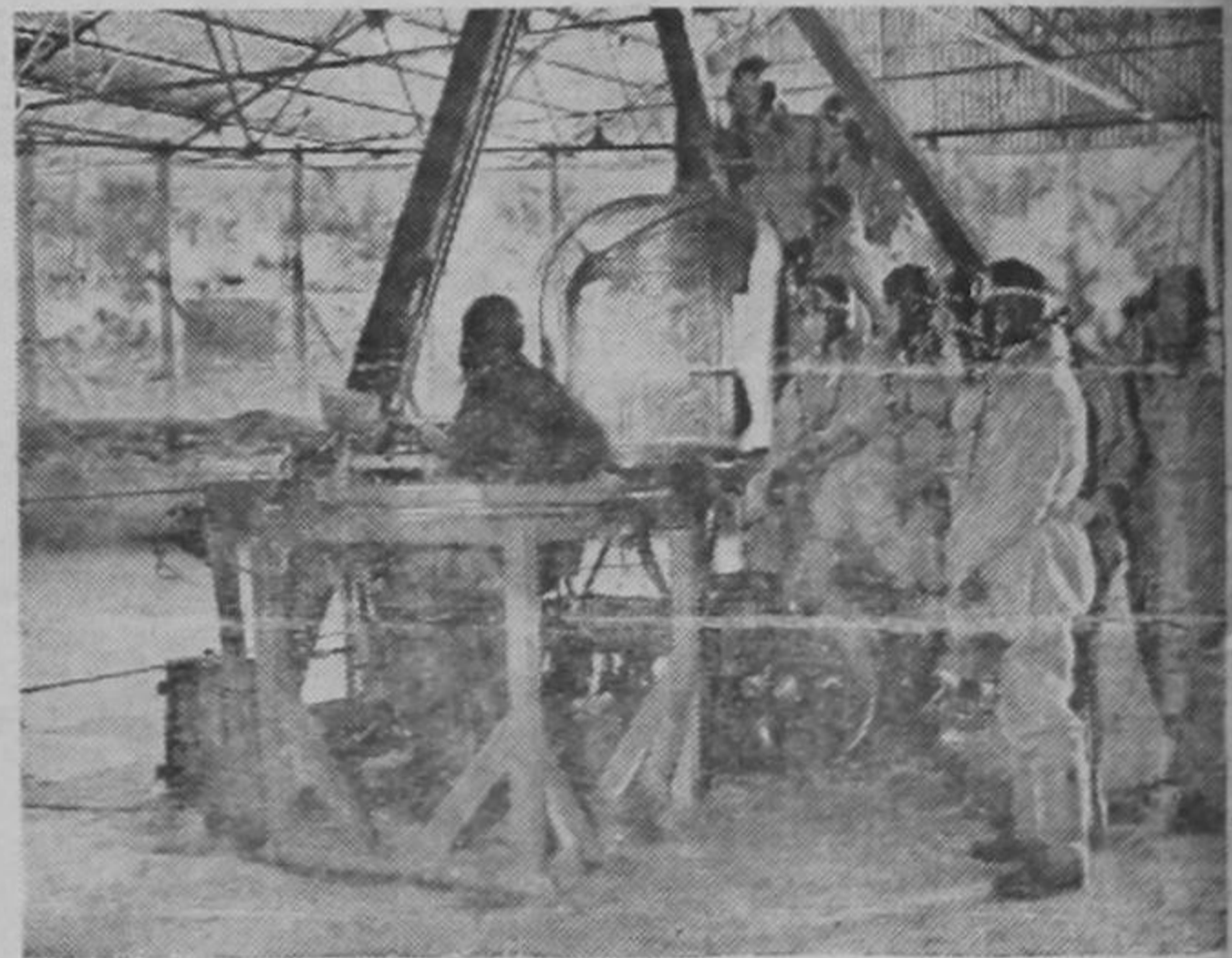
Su Majestad el Rey Jorge VI visitó hace poco a las tropas canadienses en el Reino Unido, acompañado de la Reina Elizabeth, y lo vemos aquí inspeccionando a un destacamento del Servicio de la Intendencia.

Their Majesties King George VI and Queen Elizabeth recently spent a day with the Canadian troops in the United Kingdom. The King is seen here inspecting men of the Canadian Royal Army Service Corps.



Un batallón de montañeses escoceses acuartelado en las islas Shetland avanza con bayoneta calada detrás de tanques livianos artillados con ametralladoras Bren. Dichas islas poseen gran importancia estratégica y se encuentran a medio camino entre Escocia e Islandia.

A Battalion of Scottish Highlanders are seen advancing with fixed bayonets behind a group of Bren gun carriers in battle exercises on the Shetland Isles. These storm-swept islands are of great strategical importance at this time and are situated half way between Scotland and Iceland.



Artilleros aéreos reciben instrucción con el "entrenador panorámico". Un avión modelo enemigo pasa frente a un fondo panorámico, y el artillero dispara cuando el avión se encuentra a cierta distancia, como se desprende de su tamaño en la mira. Al apretar el gatillo, se para el mecanismo y se enciende una bombilla frente al instructor. Se explica luego al artillero cuanto ha errado en su puntería.

R. A. F. gunners are receiving instruction with the panoramic trainer. A model enemy plane moves in front of a panorama background and the gunner fires when the plane is at a certain distance, as judged by the size of the plane in his gun sight. As he presses the trigger and mechanism stops, a light shows in front of the instructor. The gunner is then told the amount of his error, if any.

Hitler Recibe Buenos Consejos

Viene de la PAGINA 1.—

troleros de Baku, las fábricas e industrias de Leningrado y de Kiev; sabían que al fuego se le ataca con fuego; saben que los que a la espada se atienen, mueren atravesados por la espada. Nunca volverá usted, señor Schickleguber, a levantar el espectro del Bolshéviquismo para asustarnos a nosotros, los que vivimos en las democracias. Nunca volverá usted a gritar contra los fines militares que animan a la Unión Soviética. La Historia podrá decir muchas cosas respecto de su campaña contra Rusia, pero jamás dirá que

RUSIA INVADIO A ALEMANIA

Usted se atuvo, naturalmente, al hecho de que ni los Estados Unidos ni Inglaterra sienten cariño por la forma de gobierno en Rusia. Bien cierto es que tanto la Gran Bretaña como mi propio país (soy norteamericano, a propósito, señor Schickleguber) están satisfechos de nuestros respectivos gobiernos. También es cierto que nuestras dos democracias opinan que el régimen de Rusia es asunto que solamente a ella atañe. Al ponerme de pie cuando oigo los acordes del Himno Nacional ruso en Londres, no quiero decir que juzgo al gobierno Comunista superior al de mi patria; me paro con respeto como tributo a la espléndida batalla que el pueblo de Rusia está librando para preservar el nuevo mundo que ellos han creado para sí. Usted, señor Schickleguber, es aquel cazador que gritaba: "He capturado un oso, pero no me suelta". No, su propaganda ya a nadie engaña, señor Schickleguber. Hubo una época en que creíamos que el Dr. Goebbels era hombre siniestro. Llegamos a creer que si le quitáramos el zapato del pie izquierdo, le encontraríamos un casco diabólico. Fuimos sumamente ingenuos. Ahora nos damos cuenta de que el imbécil hombrecito

NO ES MAS QUE UN PAYASO;

que se apoya en unas cañas tan débiles como el traidor inglés, Joyce, y como el traidor americano que habla por la radio desde Berlín bajo el pseudónimo de "Paul Revere". Claro es que se pueden comprar accents, ya sean ingleses o norteamericanos; pero se necesita más que accents para ganar siquiera una guerra de ondas etéreas. Todos los trucos que su insignificante Parlanchín ha ensayado en Francia le han fallado. Recordará usted que el 15 de Junio del año en curso, tratando de hacer popular al que en un tiempo fué personaje muy respetado y que ahora es el odiado Almirante Darlan, dió orden de que todas las tiendas de Francia exhibieran la fotografía del Almirante. También ordenó a todos los periódicos, tanto en la Francia ocupada como en la no-ocupada, que publicaran un clisé de Darlan en su primera plana. La orden fué acatada. Pero no notaron sus espías que, cosa rara, esos cuadros de las ventanas de las tiendas se caían boca abajo? Le contaron sus agentes, con orgullo acaso, que todos los periódicos de Francia habían publicado el clisé de Darlan en la primera página? Pero no le dijeron a usted, señor Schickleguber, que más de la mitad de los periódicos habían colocado ese cuadro en la "quinta columna". Y ahora, analicemos la nueva campaña de propaganda que comienza mañana mismo en Estados Unidos. Debiera

usted saber, señor Schickleguber, que la Gran Bretaña tiene

OJOS Y OIDOS EN TODA EUROPA,

aun en la propia Alemania y que aquí ya sabemos de su nueva ofensiva en pro de la paz. Puedo asegurarle, que ha abortado ya. El Parlanchín Goebbels se figuró que podría engañar a Estados Unidos y la publicidad de sus agentes allá deberá iniciarse mañana. Sus agentes dirán: "¿Sabe el pueblo norteamericano lo que la Ley de Préstamos y Arrendamientos significa realmente? Pues significa — gritarán sus agentes en voz de trueno — que Estados Unidos garantiza la victoria Británica. Indirectamente, eso significa que los Estados Unidos están obligados moralmente a auxiliar a los aliados de la Gran Bretaña. El "Nuevo Orden" ha sido ya establecido en Europa. Reina la paz en Dinamarca, en Checoslovaquia, Polonia, Bélgica, Holanda, Francia, Noruega, Grecia y en Yugoslavia. Cualquier intervención o auxilio norteamericano provocará la guerra civil en esos países los cuales están felices y muy satisfechos bajo la protección de Alemania. Si los Estados Unidos insisten en ayudar a Inglaterra, el continente se convertirá en un verdadero caos". He allí las razones ingeniosas formuladas por usted y ese buen doctor. Algo de lo que ustedes dicen es verdad. Los Estados Unidos continuarán ayudando a la Gran Bretaña para que ella auxilie a los pueblos de los países que usted ha conquistado temporalmente. No le quede a usted la menor duda de que surgirá el caos en el continente, de que rodarán muchas cabezas y de que

HABRA JUSTO CASTIGO.

Usted dice que existe la paz en los países en donde usted manda por ahora. Esa no es paz, señor Schickleguber, sino parálisis! Pero esa parálisis es temporal y perfectamente curable. Hoy en día, el continente resulta ser una vasta prisión bajo la ley marcial. Tiene usted sobrada razón para decir que bajo los términos de la Ley de Préstamos y de Arrendamientos, mi patria está comprometida moralmente a auxiliar a la Gran Bretaña para que ella ayude a sus aliadas caídas. El pueblo de mi país no se sorprenderá cuando usted diga que la Ley de Préstamos y de Arrendamientos ha sido, de hecho, una declaración de guerra contra usted. Señor Schickleguber, usted ha dado orden a todo el continente bajo su control, de que publiquen en lugar preferido los discursos pronunciados por el Senador Wheeler, por Mr. Hoover, por el Coronel Lindbergh y por varias otras personas a quienes llamamos vagamente "aislamentistas". No les dé mucha importancia a esos discursos. No olvide usted, que todos ellos son tan americanos como lo somos nosotros, quienes pedimos una intervención mucho más activa. Ellos opinan lo que les parece y si millones de nosotros creemos que ellos representan estrellas solitarias en un cielo artificial, también nos damos cuenta de que eso es su privilegio y estamos dispuestos a luchar antes que permitir que sus opiniones sean suprimidas. Señor Schickleguber: ojalá haya yo logrado probarle que está usted botando muchos marcos alemanes

EN ESA INUTIL PROPAGANDA.

Cree usted, realmente, que ha lo-
Conclusión en la PAGINA 7.—

Hitler Gets Some Sound Advice

Continued from PAGE 1. —

that those who live by the sword had to die by the sword. Never again, Mr. Shickleguber, can you raise the spectre of Bolshevism to frighten those of us who live in democracies. Never again can you rant against the militaristic aims of the Soviet Union. History may say many things of your Russian campaign — history will never say that

RUSSIA INVADED GERMANY

You counted, of course, on the fact that neither America nor England is particularly enamoured of the Russian form of government. It is true that both Britain and my country (that's America, by the way, Mr. Shickleguber) are quite satisfied with our present forms of government. It is equally true that our two democracies feel that Russia's form of government is entirely Russia's business. When I stand as they play the Russian National Anthem in London, I am not implying that I favour the Communist structure over the political structure of my own country — I stand with respect as a tribute to the magnificent fight the people of Russia are making to preserve the new world they have created. You, Mr. Shickleguber, are in the position of the hunter who shouted: "I've captured a bear, but he won't let me go". No, your propaganda doesn't fool people any more. Mr. Shickleguber. There was a time when we thought Dr. Goebbels to be a very sinister person. We thought that if we removed the boot from his left foot we might conceivably find that it covered a cloven hoof. That was rather foolish of us. Now we realise that the silly little man only wears the

TRAPPINGS OF A CLOWN;

that he leans on such weak reeds as the English traitor, Joyce, and the American traitor who broadcasts from Berlin under the name of Paul Revere. Of course, you can buy accents, either English or American — but it takes more than accents to win even a war of the wavelengths. Every trick that your little Gabby man has tried to work in France has failed. You'll recall that on June 15th last, in an effort to popularise the once greatly respected but now despised Admiral Darlan, he ordered every shop in France to display the Admiral's picture. He ordered every newspaper, in both occupied and unoccupied France, to print a likeness of Darlan on its first page. The order was obeyed. But did your agents notice that somehow most of the pictures in the shop windows happened to fall face downwards? Did your agents tell you proudly that every paper in France published Darlan's picture on page 1? But did they add, Mr. Shickleguber, that more than half of the papers printed his picture in the fifth column? And now let's come to this new propaganda campaign which starts tomorrow in America. You know, Mr. Shickleguber, Britain has eyes and ears all over Europe, even in Germany, and here we know all about your new peace offensive. It has died before it was born. Gabby Goebbels thought he could sell America this bill of goods, and the publicity from his agents there is all set to

begin tomorrow. His agents will say: "Do the people of America know what the Lend-Lease Bill really means? "It means", your agents will thunder, "that America is a guarantor of a British victory. By implication, this means too that America has a moral obligation to help the allies of Britain. Now the New Order has been established in Europe. There is peace in Denmark, Czechoslovakia, Poland, Belgium, Holland, France, Norway, Greece, Yugoslavia. Any American interference or aid will result in civil war in these countries, which are now happy under German protection. If America persists in helping Britain, it will mean chaos on the continent". That is the ingenious argument formulated by yourself and the good Doctor. Some of your argument is true. America will continue to help Britain help the people of the countries you have temporarily conquered. You bet there'll be chaos on the continent, and heads will fall, and there will be

JUST RETRIBUTION.

You say there is peace in countries in which you now hold temporary sway. Not peace, Mr. Shickleguber — but paralysis. A paralysis which will only be temporary. Today the continent is a vast prison under martial law. You're right in saying that under the terms of the Lend Lease Bill my country owes a moral obligation to help Britain put her fallen allies on their feet again. The people of my country won't be surprised tomorrow when you point out that the Lend-Lease Bill was, in fact, a declaration of war against you. Mr. Shickleguber, you have given orders to all of the continent which is under your control to publish prominently the speeches of Senator Wheeler, Mr. Hoover, Colonel Lindbergh and others whom we loosely call Isolationists. Don't take too much comfort from their speeches. Don't forget that they are just as American as are those of us who are one hundred per cent for even stronger intervention. They follow their own star, and if millions of us think that it is a lone star in an artificial sky, we also realise that this is their privilege, and we would fight rather than have their views suppressed. Mr. Shickleguber, I hope I've proven to you that you are wasting a lot of Reich marks on your futile propaganda. Do you think that you have really made the people of Germany believe that their wretched life is Paradise? Do you believe that you have made the people of England and America believe that the Heaven of freedom they enjoy is actually a Hell? Yes, we laugh at your propaganda now. Remember when your Mr. Hess landed here? Poor Dr. Goebbels was in a spot. How could he explain that one away. But he thought of some thing. He told the world that Hess had come here to save humanity. You and I know better than that Mr. Shickleguber. We know that Hess didn't come here to save humanity — he came here to see humanity. Lies haven't worked, Mr. Shickleguber. Poor little Gabby! He has made so many mistakes. And so have you, Mr. Shickleguber. Your greatest mistake was to awake the dead

—Conclusion on PAGE 7

Hitler Recibe Buenos Consejos

(CONCLUSION)

grado hacer creer al pueblo de Alemania que su misera vida es el Paraíso? Cree usted que ha logrado que los pueblos de Inglaterra y de los Estados Unidos crean que el cielo de libertad de que gozan es realmente un infierno? Sí, señor; ahora nos reímos de su propaganda! Recuerda usted cuando su ex-buen amigo, Mr. Hess, aterrizó por acá? Su Dr. Goebbels no sabía qué hacer. Cómo podría explicar ese acontecimiento? Pero se le ocurrió una idea. Declaró al mundo que Hess había llegado a Inglaterra para salvar a la humanidad. Usted y yo sabemos mejor, señor Schickleguber. Bien sabemos que Hess no llegó a Inglaterra a salvar a la humanidad, sino para ver a la humanidad. Las mentiras no han podido prosperar, señor Schickleguber. Pobre Goebbels! Ha cometido tantísimos errores! También usted los ha cometido, de enormes proporciones, señor Schickleguber. El mayor de ellos ha sido el de despertar a los muertos, aquí en Inglaterra. Cuando usted bombardeó a Plymouth,

FRANCIS DRAKE SURGIO DE SU PASADO LEGENDARIO

a vivir otra vez en la ciudad de la cual había zarpado tantísimas veces. Se acuerda usted de la canción, señor Schickleguber? Hela aquí: (aquí el señor Reynolds citó la poesía del tambor de Drake, según la cual el vencedor de la

Armada resucitaría para ayudar a los ingleses contra sus enemigos). Y cuando los miseros fusileros del retumbante Hermann arrojaron bombas y ametrallaron a los barcos-faros, cree usted acaso, que Nelson dormía? Nelson se incorporó y hoy en día, su indomable espíritu vive en el puente de todo barco que ostenta la bandera Británica. Es muy peligroso despertar a los muertos, señor Schickleguber. Cree usted, acaso, que Wellington reposa en su tumba, o que Allenby está dormido? Los viejos soldados nunca mueren, señor Schickleguber. No ha notado usted que millares de oficiales de nuestra Marina usan su gorra medio-ladeada, medio cubriéndose un ojo? Así sabe usted, entonces, que Beatty, héroe del combate naval de Jutland, todavía vive? Repito, una vez más, que es muy

PELIGROSO DESPERTAR A

LOS MUERTOS.

Sus espíritus se escapan fácilmente de entre sus mortajas y vuelven a transitar por las calles de Inglaterra. Viven de nuevo en las corazonas de los hombres y saben bien que no murieron en vano; saben que esta Isla es tan inexpugnable como la Verdad. Estos valientes fantasmas del pasado saben que bien pronto se les unirán millares de sus compatriotas, miles de miles de hombres y de mujeres que todavía viven hoy en la noche. Pe-

Hitler Gets Some Sound Advice

(CONCLUSION)

here in England. When you bombed Plymouth.

FRANCIS DRAKE CAME OUT OF HIS LEGENDARY PAST

to live once more in the city from which he so often sailed. Remember his song, Mr. Schickleguber?

Take my drum to England, hang it by the shore, Strike it when the powder's running dry:

If the Dons sight Devon, I'll quit the port of Heaven,

And we'll drum them up the channel as we drummed them long ago.

And when Slap Happy Hermann's futile fusiliers bombed and machine-gunned lightships do you think then that Nelson slept? Once more Nelson roused, and today his spirit rides the bridge of every ship that flies the British flag. It is dangerous to awake the dead, Mr. Schickleguber. Do you think then, that Wellington slumbers in his grave, or that Allenby sleeps? Old soldiers never die, Mr. Schickleguber. Do you notice

that thousands of naval officers wear their caps at a jaunty angle, half covering one eye? You know then that Beatty, the hero of Jutland, still lives. It is

DANGEROUS TO AWAKE THE DEAD.

Their spirits slip easily from their shrouds to walk the streets of Britain. They live again in the hearts of men, and they knew that they did not die in vain; they know that this island is as unsailable as truth. These gallant ghosts of the past know that they will be joined soon by thousands of their countrymen, by men and women who are alive tonight. But who in this island fears death if he may then walk with Drake and Nelson and Beatty and the other immortals. It is dangerous to awake the dead. That's all, Mr. Schickleguber. Yet one more word: Do you think for a moment that a man bearing the name of Winston Churchill will ever bend his knee to anyone named Schickleguber? Really, Mr. Schickleguber! Really.

ro, quién en esta Isla teme la muerte, si después de morir puede unirse a Drake y a Nelson, y a Beatty y a todos los demás inmortales? Resulta sumamente peligroso despertar a los muertos. Eso es todo, señor Schickleguber No, quiero to-

davía añadir una palabra más. Cree usted, por un sólo momento siquiera, que un hombre que lleva el nombre de Winston Churchill doblará jamás la rodilla ante un tal Schickleguber? Pero señor Schickleguber, no sea usted loco!...

LA FE NORTEAMERICANA

En la ahora histórica conferencia celebrada a bordo de un acorazado en cierto lugar del Atlántico del Norte, dos hombres de mar hablaron vigorosamente en pro de la verdad, hace corto tiempo. Mr. Roosevelt, quien en un tiempo fué Subsecretario de la Marina de EE. UU. y Mr. Churchill, quien desempeñó el alto cargo de Primer Lord del Almirantazgo Británico, definieron las imprescindibles condiciones de una paz honrada. La declaración conjunta de los objetivos de la guerra es indicio del porvenir, el cual se amoldará de conformidad con lo que ellos han dicho y escrito. Pero ni Mr. Roosevelt ni Mr. Churchill han dejado de ser realistas en lo que al presente se refiere. En la sexta cláusula de su declaración dicen "después de la destrucción definitiva de la tiranía Nazista". No han tratado de hacer caso omiso del hecho indiscutible de que primeramente debe ser derrotado el ejército Nazi y sus discusiones referentes a los problemas de abastecimiento de municiones con Lord Beaverbrook, giraron precisamente en derredor de ese hecho. En Inglaterra, la tarea de derrotar a Hitler

ESTA YA MUY ADELANTADA

después de casi dos años de guerra, habiendo aumentado el ritmo agresivo más y más, bajo la jefatura de Mr. Churchill. En los Estados Unidos, la base para nuestra política nacional continúa todavía discutiéndose ansiosamente. Todo el mundo está en perfecto acuerdo respecto de que la democracia americana debe defenderse. Pero, ¿cómo? Muchos creen que debe actuarse en forma positiva, mientras que otros opinan en pro de la defensa pasiva. La defensa positiva no solamente reforzaría

nuestro propio ejército y nuestra marina; fortalecería a las naciones del extranjero que ahora luchan contra la agresión. La defensa pasiva se conformaría con esperar la llegada del enemigo y circunscribiría la resistencia a nuestras propias costas. Hasta este extremo y en este sentido, la defensa pasiva es sumisa y estática. Comparte del misticismo de la suerte y del destino. Improvisa una defensa desparanada contra la destrucción reconcentrada. Como política nacional, esta opinión no solamente exige una

ENTREGA DE VITALIDAD

sino que también es contraria a la realidad de la experiencia. Si la historia puede enseñarnos algo en esta época de rápidos acontecimientos, es que la civilización ha nacido penosamente de entre la ignorancia y la maldad, a fuerza de pensamiento progresivo y de positivismo. No basta llegar a conocer la verdad; la verdad tiene que utilizarse en forma decisiva. Todo lo que merece nuestro aprecio en la civilización moderna ha nacido paulatinamente, entre riesgos y dificultades. El destino depende de la fuerza o de la debilidad de la vida que lo ha precedido. El porvenir lo crean los actos de los hombres de ahora. La "ola del porvenir" no ha sido accidente caprichoso. Se la ha obligado a viva fuerza a encaminarse hacia la libertad. Si los colonos de Plymouth hubieran adoptado una actitud pasiva respecto de la ola del porvenir que atravesaba velozmente los bosques norteamericanos en el siglo diecisiete, todavía estaríamos viviendo dentro de fortalezas de madera y padeciendo de hambre en la época de invierno. La idea convertida en acción es lo que ha forjado nuestra América del presente.

LA INGLATERRA DE AHORA

El Arzobispo de Canterbury —de figura frágil, calzado de polainas negras, con un inmenso crucifijo de oro sobre el pecho, de cabellos blancos, semejantes a un aureoia rodeando su rostro envejecido y pálido— está entre los arcos destrozados de la maravillosa capilla del Siglo XVI del Palacio de Lambeth, el cual ha sido la residencia del jefe de la Iglesia Anglicana durante 800 años. "Todo está en ruinas", —dice— "pero como un acto de Dios, los altares no han sido tocados". Sus mejillas tiemblan un poco. La biblioteca del Siglo XVI está llena de goteras, el suelo está cubierto de ceniza y por todas partes yacen los libros. "Es muy difícil quemar un libro, exclama. Las hojas se pegan unas a otras bajo la presión y solamente las que están sueltas son las que arden. Abrió uno de ellos. Fue editado en 1768 y está escrito en latín. Se titula "Las Leyes Canónicas de Francia". La Cámara de los Comunes que fué BOMBARDEADA E INCENDIADA ha sido limpiada de escombros y su interior ruinoso parece sumamente pequeño. Lo que en otro tiempo fué el piso está ahora cubierto de papeles carbonizados. Recogí uno de ellos y pude leer, "Votos y Procedimientos de la Cámara de los Comunes, lunes 8 de Junio de 1868..." Los bomberos, hombres y mujeres que duermen en sus correspondientes cuarteles, sobre colchones o en el suelo, se encuentran siempre dispuestos a sa-

lir a la calle en cuanto suenan las sirenas... Es un inmenso ejército, compuesto por elementos de servicio total y parcial, de asalariados y de voluntarios, de abogados y deportistas, de personas con acento Oxfordiano y de otras con el del West End; cada uno de ellos sabe perfectamente la labor que le corresponde y todos están preparados para luchar con lo imprevisible. Estos son los luchadores contra el fuego, los soldados del Imperio! Ernest Bevin, Ministro del Trabajo, de fuerte contextura y de color bronceado, me dice: "Fui también uno de esos pacifistas de discursos insustanciales. Ahora sé que hay que crear la paz y no la esperanza de paz. Sé, igualmente, que el primer servicio social es el de la defensa del pueblo. Pero los trabajadores necesitan comer y no es posible revolucionar la dieta en medio de una guerra. Los mineros llegan a perder, de vez en cuando, un kilo y medio y hasta tres kilos en un sólo día de trabajo en las minas. Las mujeres y los hijos de los mineros tienen que reducir su ración con objeto de ampliar la del jefe de la familia. Dígales usted a los trabajadores hermanos de los Estados Unidos que vean la manera de que consigamos más carne, azúcar, queso y té. Esta es la dieta del trabajador inglés". He oído decir a un intelectual de Cambridge: "Los trabajadores están ahora comiendo más sensatamente que antes. Antes comían demasiadas proteínas y muy pocas verduras".

ATENTADO CONTRA LAVAL

Pierre Laval, en un tiempo primer ministro de Francia y hoy una de las figuras más siniestras de Vichy, fué herido a tiros en Versalles según relata un despacho cablegráfico recibido en el momento de cerrar esta edición. Enviado desde Vichy, el mensaje asegura que

Paul Colette, un comunista, fué el que perpetró el atentado. Sin embargo, otras fuentes insisten en que Colette es un patriota francés enemigo de la cooperación del Mariscal Petain con Alemania nazista quien culpó a Laval por esa innoble política ferrotista.

BLOQUEO

Según la ley de contrabando, un beligerante sólo puede apresar las importaciones del enemigo, sin derecho alguno a interceptar sus exportaciones; durante los primeros meses de la guerra actual la Gran Bretaña no impidió el transporte de mercancías procedentes de Alemania. Esta libertad de poder exportar dió a Alemania una gran ventaja, puesto que hoy en día el comercio de exportación es de un valor inmenso para las actividades bélicas. Los créditos y divisas que así se logran, se pueden transferir a un país con el que se tiene fronteras terrestres y emplearlos para pagar importaciones que una marina no puede interceptar; también con estos créditos puede provocar en otros países un alza de precios en contra de la Gran Bretaña, o invertir el dinero en instrumentos que en sus manos son potentes armas de guerra, propaganda y espionaje, o quintacolumnistas. Es principio básico de las leyes de guerra, que siempre que un beligerante contraviene la ley, y con ello pone en situación de desventaja a su enemigo, el otro beligerante puede por derecho propio y como medida de represalia, tomar una acción fuera de los límites que permite la ley en circunstancias ordinarias. La acción de esta clase se llama represalias y se puede recurrir a ellas con un-

DERECHO LEGAL PERFECTAMENTE ESTABLECIDO.

En ejercicio de este derecho, el 27 de noviembre de 1939, la Gran Bretaña anunció que desde entonces en adelante interceptaría las exportaciones procedentes de Alemania, como represalia a dos acciones ilegales de las que la Gran Bretaña acusaba a Alemania. La declaración suscitó dos importantes cuestiones legales: primero, si la acusación era tan evidente y grave como para justificar una acción de tal índole; segundo, si la interceptación de exportaciones era una apropiada medida de represalia. Examinemos las dos cuestiones. Gran Bretaña acusa a Alemania de violar el Protocolo de naves submarinas y de violar la Convención de minas. El protocolo de submarinos, firmado por el gobierno nazi en 1936, dispone que se han de poner a salvo las tripulaciones y dotaciones de los barcos mercantes antes de hundirlos. Sin embargo, Alemania empezó a hundir barcos desde el primer día de la guerra sin preocuparse de la seguridad de los de a bordo; Alemania ha continuado esta práctica

CON CRUELDAD SIEMPRE CRECIENTE.

contra todas las naves, tanto neutrales como británicas, cualesquiera que fueran su destino y la naturaleza de los cargamentos. Alemania no niega estos hechos, pero trata de justificarlos, alegando que los buques mercantes británicos están armados. El que los mercantes vayan armados como medida defensiva es una vieja práctica reconocida como legal por la mayoría de las autoridades en derecho internacional; pero de todas formas, la excusa alemana es falsa, porque aunque los barcos neutrales no vayan armados, Alemania los hunde como hace con los británicos, asesinando a sus tripulaciones con torpedos o fuego de artillería o poniéndoles a la deriva en botes abiertos, sin tener en cuenta el tiempo reinante ni la distancia a que se encuentran de tierra. Con este procedimiento Alemania trata de im-

pedir todo el tráfico marítimo entre Gran Bretaña y otros países y sabe que no puede lograr esto a menos que falte a su propia palabra y viole las disposiciones humanitarias del Protocolo. La Convención de minas, cuyas disposiciones especiales no es necesario examinar, ha sido

VIOLADA POR ALEMANIA.

con el pretexto de que todas las aguas próximas a la costa británica son una parte avanzada del campo de batalla y por tanto, cualquier barco que se aventure por ella lo hace a su propio riesgo. Como declaración de hecho no es verdad; como declaración de aspiración alemana, no tiene base alguna en las leyes internacionales. Esta actitud de Alemania ha dado a Gran Bretaña el derecho de represalias, indiscutiblemente justificadas por el derecho internacional; sólo podría criticarse la carga que la detención de las exportaciones alemanas supone para los países neutrales. Es sensible que así sea, pero ello no puede debilitar la legalidad de la acción británica. Cuando la ley confiere un derecho, necesariamente hace legales las consecuencias inevitables del ejercicio de este derecho. Si se admite que la ley da a Gran Bretaña un derecho para adoptar represalias contra el comercio alemán en los mares y si esto no es posible sin afectar hasta cierto punto a los neutrales, la acción británica no puede convertirse en ilegal simplemente porque perjudica incidentalmente a los intereses neutrales. Las reglas de la guerra en el mar descansan en un compromiso entre los intereses de los beligerantes y neutrales, el que presupone que todas las partes, beligerantes y neutrales, lo respetarán. Cuando hay lugar a represalias, deja de ser cierto este supuesto y se deshace el compromiso. En ese caso todos los afectados tienen que unirse para hacer cumplir la ley, o bien el beligerante que es colocado en desventaja por los actos ilegales del enemigo,

DE UNA ZONA DE GUERRA

Motivo de regocijo debe ser para el pueblo Británico reflexionar ahora que el Primer Ministro Churchill ha regresado, que su entrevista con el Presidente Roosevelt tuvo lugar al través de y en plena zona de guerra. Las rutas marítimas que conectan a las Islas Británicas con su base principal de aprovisionamiento son teatro de una de las grandes batallas de la guerra. — y, sin embargo, por allí fué por donde pasó el Ministro Churchill para acudir a la histórica entrevista. La reunión se efectuó, naturalmente, en condiciones excepcionales tanto respecto del secreto del lugar en donde se iba a celebrar, como por el poderoso resguardo naval y aéreo que les acompañó. Al recordar los trenes blindados, las escuadrillas de aviones y las numerosas tropas que hicieron acto de presencia en las entrevistas que tuvieron lugar entre Hitler y Mussolini en el Paso del Brenner, o dentro de las fronteras de sus propios países, bien lejos de las líneas de fuego, los Británicos deben sentir cierto orgullo en el hecho de que esa entrevista se haya celebrado en plena zona de guerra y a centenares de millas de distancia de Inglaterra. A los alemanes, las circunstancias en que se llevó a cabo esa reunión no deben parecerles sa-

ITALIA — PAIS OCUPADO

Durante muchos meses, los Nazis han intervenido y se han entrometido en todos los sectores de la vida italiana; pero esa intervención ha llegado a ser realmente estranguladora en los momentos actuales. Los agentes de la Gestapo en Roma no dejan de controlar y de hacer intervenir a sus espías en todos los aspectos de la vida del país. Las patrullas nocturnas Fascistas han cambiado en absoluto su carácter y su aspecto. Hasta ahora las habían constituido dos camisas negras uniformados y uno trajeado de paisano; hoy en día, éste último es invariablemente agente de la Gestapo. Una serie de medidas han ido produciendo en Italia el aspecto de un país ocupado, intervenido, y se ha hecho tan gradualmente que el propio pueblo italiano no se ha dado cuenta de ello. Muchos creen todavía, como lo creía el articulista del "Corriere della Sera" del 26 de enero de 1941, que en Europa solamente quedarán dos grandes centros económicos. — Alemania e Italia — cada uno de ellos con su propia esfera de influencia. Así lo creía también el señor Riccardi, Ministro del Comercio, quien declaraba en octubre de 1940 que la autarquía europea quedaría supeeditada a las de Italia y Alemania, y que todas las antiguas economías nacionales tendrían que regirse en lo sucesivo por las orientaciones dictadas por el Eje. Pero Alemania opina en forma distinta. "Nosotros, los alemanes, — escribía en ese mismo mes la "Deutsche Allgemeine Zeitung", — debemos demostrar que hemos nacido

PARA SER LOS JEFES

y para regir los destinos de Europa". No se hace la menor mención, ni se ha hecho después, de que Italia pueda figurar como comandataria de Alemania en la eje-

tiene que estar autorizado para restablecer el equilibrio por su cuenta.

cución de estos planes. Los Nazis principiaron la ocupación de Italia en forma de sencillos estudiantes de los sistemas de este país. Terminado este aprendizaje, se insinuaron como útiles para las esferas gubernativas, y llegó el día en que uno tras otro los Ministros Fascistas fueron enviados al frente. El pueblo italiano les aclamó como patriotas ignorando el hecho de que por haber criticado el sistema alemán se consideraba esencial su desaparición. Pero aunque el pueblo hubiera querido protestar, no habría podido hacerlo. El Secretario Federal de Trieste se había anticipado ya a toda protesta, advirtiendo al pueblo italiano que su deber era trabajar y callar —, y añadía que los buenos Fascistas, que son buenos trabajadores, trabajan mucho y hablan poco. Consecuentes con este criterio, los pesimistas y los críticos son severamente castigados. Los jefes del Partido italiano tienen que ponerse guantes de seda para hablar con sus amos, los alemanes. Alemania

OBTIENE GRANDES BENEFICIOS

por medio de su ocupación de Italia. La emisión de radio italiana destinada al país decía reciente e ingenuamente que el Dr. Funk había declarado que la potencialidad de guerra de Alemania había crecido enormemente desde que Italia había entrado a la guerra. El Fuehrer es el único que manda, y de su voluntad nace la fuerza. Así se expresaba la mencionada emisora, olvidando que el trabajador alemán se considera a sí mismo muy por encima del italiano. El convenio agrícola germano-italiano contiene los mismos extremos que Alemania ha impuesto en la misma materia a Rumania y Bulgaria, que en modo alguno están consideradas en el mismo plano que en el país de los Nazis. Ello no obstante, Radio Roma ha dicho a los campesinos italianos que en virtud de ese convenio tendrán la "ventaja" de trabajar mas y mas tiempo en favor del esfuerzo de guerra. El "Popolo d'Italia" del 3 de marzo de 1941 anunció que Italia había

AUMENTADO LAS HORAS DE TRABAJO

en sus fábricas, de 8 a 12 horas diarias, con un total semanal de 72 horas. A pesar de ello, Alemania no ha ocultado nunca su escepticismo respecto de la ayuda italiana y de la eficacia de sus fuerzas armadas. Cuando Italia principió a anunciar, hace poco, que había llegado la hora para ella de aprovecharse de algunos pedacitos del territorio francés, a través de un editorial de "La Tribuna" de Génova, recibió una severa e instantánea amonestación de las autoridades alemanas recordándole que todos sus triunfos militares se los debe a Alemania. En conexión con estas pretensiones se ofrece la indignada negativa del "Giornale d'Italia" a la afirmación hecha por el "New York Herald" de que Alemania tenía el proyecto de enviar a Italia 300,000 hombres para rechazar un posible esfuerzo de invasión británica. Italia está tan extensamente ocupada por los alemanes, como otras naciones temporalmente sometidas a la ocupación Nazi. Pero su destino definitivo será mucho mas lamentable que el que espera a aquellas.